



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

## "هجرة: مبینا میندا ستراتیکیک - فنچتوس امة دینامیک"

5 Julai 2024 / 28 Zulhijah 1445

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>1</sup> الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>2</sup> وَعَلَىٰ آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>3</sup> أَوْصِيكُمْ وَآيَاتِي بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

### جماعه یغ درحمتي الله،

ماريله کیت تیغتکتکن کایمانن دان کتقوانن کحضرة الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناکن سکالا قرینته دان منجاءوهي سما لارغثن، موده-مودهن کیت مندافت کجایانن ددنیا دان کیهاکیانن دأخیره. منجلغ سمبوتن تاهون بهارو 1446 هجرة، منبر اکن مپمقایکن خطبة برتاجوق: "هجرة: مبینا میندا ستراتیکیک - فنچتوس امة دینامیک"

فرمان الله سبحانه وتعالى، ايات 100 سورة النساء:

﴿وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَافًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٥٠﴾﴾

برمقصود: دان سسیاف یغ برهجرة دجالن الله ﴿اوتتوق ممبیلان دان منککتکن اسلام﴾، نسچای دی اکن مندافتی دموک بومی این تمثت هجرة یغ باپق دان ﴿رزقی﴾ یغ باپق. سسیاف یغ کلوار دری رومشن دغن مقصود برهجرة کران الله دان رسولن، کمودین کما تین منیمقان ﴿دالم فرجالنن﴾، مک سسوغکوهش فهالا هجرهش تله دتتکن دسیسی الله. دان سسوغکوهش الله مها فتمقون، لاکي مها فغاسیه.

<sup>1</sup> Memuji Allah

<sup>2</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>3</sup> Pesan Taqwa

مَعَ الْهَجْرَةِ مَعْدُوغِي قَلْبَاكَاي كَأَيْسْتِيوَاءِن، سَارْت دَعْن قَلْبَاكَاي فِلْسَفَه  
كَجَايَاءِن يَغ بُولِيَه دَسُوَايَكْن سَقْنَجْجَ زَمَان. "مِينْدَا سْتَرَاتِيكِي كُفْنَجْتُوْس اَمَة  
دِينَامِيك" مَرُوجُوع كَقْد اَمَة يَغ مِيْلِيْقِي كَبُولِيْن بَرْفِيكِيْر، مَرْنَجْجَ، مَنِيْلَاي دَان  
مَعْكَاجِي سْتَرُوسْ مَعْحَاصِيْلَكْن تِيْنَدَقْن دَان قْنْدَكْتْن بَرْحَكْمَه يَغ دَاثْت  
دَسُوَايَكْن دَعْن سِيْتُوَاْسِي سَمَاس سَكَالِي كُوس مَنْتِيْجَهَكْن كَبَاءِ يَقْن دَالْم  
كَهِيْدُوْفْن.

سَجُورُوس بَكِيْنْدَا ﷺ مَنْرِيْمَا وُحِي قَرِيْنْتَه بَرْهَجْرَة، بَكِيْنْدَا ﷺ بَرَسَام قَارَا  
صَحَابَة مِيْوَسُون قَرَانْجَعْن - مَعَاتُور سْتَرَاتِيكِي بَاكِي مَنَجَايَاكْن قَرِيْنْتَه تَرَسَبُوت.  
بَرَكْت قَرَانْجَعْن دَرَقْد مِيْنْدَا يَغ سْتَرَاتِيكِي كُ، دِنَاءُ وُغِي قَرْتُولُوعْن اَللّٰهُ سَبْحَانَه  
وَتَعَالَى، هَجْرَة تَلَه مَعْوَلَه قْنْدَكْتْن بِهَارُو مَنَجْتُوْسَكْن اَمَة دِينَامِيك. دَمْدِيْنَه، اُوْمَت  
اِسْلَام بَرَسَاتُو تَكُوَه دَعْن كَقْوَاتْن تُوْحِيْد دَان اُخُوَّة، مَمْرِيْنْتَه سَبُوَاه نَكَارَا  
بَرِنَاءُ وُغَكْن شَرِيْعَة اَللّٰهُ سَبْحَانَه وَتَعَالَى، بَرْلَنْدَسَكْن قَرْلَبَاكَاءِن بَرْتُولِيْس قَرْتَام  
دَدْنِيَا، دَكْنَلِي قِيَاكْم مَدِيْنَه، مَمْبُولِيَهَكْن اِسْلَام بَرَكْمَبْغ قَسْت، مَلَاكْر كَجَايَاءِن  
كَمِيْلَغ.

قَرِيْسْتِيُوَا هَجْرَة رَسُوْل اَللّٰهُ ﷺ مَمْهَمَكْن كِيْت بِهَاوَا، قَرَانْجَعْن سْتَرَاتِيكِي تَلَه  
مَمْبُولِيَهَكْن اُوْرُوسْن قَعْهَجْرَهْن بَرَجَالْن سَمَقُورْنَا سَكَالِي قُون مَمْمَقُوْهِي رِيْنْتَعْن دَان  
چَابَرْن بَرْت. اُولِيَه اِيْت، مَع اَلْهَجْرَة هَنْدَقْلَه دَجَادِيَكْن اَعْتَبَار، مَمْبِيْبِيْغ اَمَة  
اُوْنْتُوْق سَنْتِيَاْس مَلَاكُوكْن قَرَانْجَعْن بِيْجَق دَالْم سْتِيَاْف اُوْرُوسْن كَهِيْدُوْفْن  
مَرْعُكُوْمِي اُوْرُوسْن كَكْلُوَارَكَاءِن، قَعُورُوسْن دَان قَنْتَدَبِيْرْن، كُوَاغْن، كَصِيْحْتْن،  
قَنْدِيْدِيْقْن، قَرْنِيَاكَاءِن، قَكْرَجَاءِن، مَالَه قَرَانْجَعْن مَاس هَادَقْن. اَمَة يَغ مَلَاكُوكْن  
قَرَانْجَعْن سَچَارَا تَلِيْتِي اِيَالَه اَمَة يَغ اَكْن بَرَجَاي مَنَجَاقَاي مَتَلَامْت يَغ دَتُوْجُو.

حقيقتن، القرآن امت مڱكالقن اومتن برفيڪير ماله منچلا ڪولوغن يڄ  
تيدق مڱكوناڪن عقل اونتوق برفيڪير دغن باءيق. نامون، ڦميڪيرن عقل  
ماءنسي واجب برتونجڱن توحيد سرتا ڦندوان القرآن دان السنه اڪر  
ڦرانچن يڄ دحاصيلڪن ڪل منڱتي ڪهنڱ الله سبحانه وتعالى دان رسولن.

### جماعه يڄ دلپهتي ڪاسيه الهي،

سيره رسول الله ﷺ منونجوقن بتاف ميندا ستراتيڪيڪ برجاي ملاهيرڪن  
ڪنراسي ڦارا صحابه يڄ برڪولين مرائچ سهيڱڪ مباوا ڪجاياءن. ڪمنغن ڦڦرغن  
بدر انتارن برفونچا درڦد الڱباب بن المُنڊر يڄ منچادڱن ڪڦد بڪيندا رسول  
الله ﷺ اڪر برفينده ڪمڱت يڄ لبيه ستراتيڪيڪ باڪي ممبوليهڪن تنترا اسلام  
مغواساءي بڪن اعير. ماناڪالا ڦڦرغن خندق براخير دغن ڪمنغن دسببڪن  
سَلْمَان الْفَارِسِي منچادڱن اڪر تنترا اسلام مڱكلي ڦاريت، برفندوڪن  
ستراتيڪي ڦڦرغن بغسا ڦرسي.

حال اين مڱاجر ڪيت بهاوا اسلام امت ممنتيجن ڪوالي تي ڦڪرجاءن يڄ  
دلڦساناڪن دغن ڦرانچن تلي تي. برفيڪير سچارا ستراتيڪيڪ منچادي ڪڦرلوان ڦد  
ستياف زمان ڪران بنتوق چابرن دان اوجين سنڱياس بروبه منوروت تمڱت،  
ڪأءان دان زمان. ڪيني، ڪتيڪ مپمڦورناڪن امانه بڪرجا دالم ايرا ڦرڪمڱن  
تيڪنولوكي مودن، ڦڪرجا دنوتوت برفيڪير سچارا ڪرڱتيس، مڱحاصيلڪن  
چورق ڪرجا دان ڦندڪن يڄ لبيه برڪسن، سرتا براني مپسوايڪن ڊيري  
مغواساءي ڪماهيرن ڊيڪيٽل ڊمي ڦڱحاصيلن ڪرجا يڄ لبيه چڪڦ لاکي تراتور  
اونتوق منوهي ڪڦرلوان مشارڪت.

بڪيتو جوڪ ستراتيڪي ڊعوه يڄ ڦرلو داوله سچارا ستراتيڪيڪ اڪر برجاي  
مناريق مينت انق مودا دان اورڱ بوڪن اسلام. ڪرجا ۲ عمل، اوروسن  
ڪڦمڱين، سمبوتن هاري ۲ ڪبسن دان سباڪايش ممرلوڪن ڦرانچن ستراتيڪيڪ

يغ مئو مبريكن كسن مپلوروه كقد مشاركت. ايو باف دان قنجاك دانجوركن  
مبنتو انق ۲ دالم ممبوات قرانچن هيدوف، ترماسوق حال قمبلاجرن مريك،  
هالا توجو ايمئين، قغوروسن كواغن دان سباكائش اكر مريك براوقاي مرائچ  
دغن باءيق دمي كلغسوغن هيدوف.

منبر مپنارايكن فركارا ۲ يغ بوليه ممبنتو منيغكتكن داي اينتليكتوال ميندا:

**قرتام:** مباح، مغياتي، برتدبر دان مغمملكن ايسي كندوغن القران سرتا  
منلاعه باهن ۲ علميه يغ برفاءيده.

**كدوا:** مغمملكن كاي هيدوف صيحت دغن ملاكوكن سنن ستياف هاري،  
مغالو برت بادن ملالوئي قغمبيلن ماكن يغ سايبغ دان برخصية؛ ممستيكن  
فيكيرن ككل صيحت دغن مغالو ايموسي اكر تنغ دان ستايل.

**كتيك:** منجاءوهي كاي هيدوف تيدق صيحت سقرتي قغمبيلن الكوهول،  
روكوق، داده، تيدور يغ ترالو سديكيت اتاو ترالو برلپهن.

**كامفت:** مپاي مينت ترهادف فركارا ۲ يغ مفركاياكن ميندا دغن علمو قغتهاهوان،  
ملالوئي قپرتان دالم فروكرام ۲ كعلموان، منونتون واپان علميه، مليبتكن  
ديري دالم قريبنچن علميه، مغوئوغي قرقوستاكائن سرتا برسديا منزوكاءي  
قلباكاي بيدغ علمو دان كهايرن بهارو.

**جماعه رحمك الله،**

مع الهجرة برمتلامتكن قراوبهن دان كجاياهن. جاديكن قريستيو هجرة  
سباكاي قندوان اونتوق امة برسديا ملاكوكن قغوربانن منيغكلكن طبيعة  
بوروق دان براليه كقد عملن دان ككياتن يغ لبيه منداتغن كباءيقن دان منفعة.

پاوا یغ الله سبحانه وتعالى کورنیاکن، منفعتکن دغن فرانچن دان تیکد  
ماهو منچاقای و اوسن دان متلامت بهارو یغ لبیه چمرلغ. سسوغکوهش امة یغ  
برجای ملاکوکن فراوهن دیری کاره لبیه بائیق اداله امة یغ برجای منتفسیرکن  
سیره هجرة رسول الله ﷺ دالم بنتوق عملی یغ لبیه برمغنی سلارس دغن سبدا  
بکیندا:

لَا تَنْقَطُعُ الْهَجْرَةُ حَتَّى تَنْقَطِعَ التَّوْبَةُ وَلَا تَنْقَطِعَ التَّوْبَةُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ

مَغْرِبِهَا

برمقصود: تیدق ترهنی هجرة سلاکی تیدق ترهنی ﴿کسمقن﴾ برتوبه دان  
تیدق ترهنی توبه سهیغکاله ماتاهاری تربیت دری بارت.  
﴿حدیث روایة ابو داود﴾

ممنوهی سمبوتن مع الهجرة 1446، منبر مپرو امة معحیاتی فرکارا ۲ برایکوت:

قرتام: تیغکتکن ایمان، کتقواءن دان کفاتوهن کقد الله سبحانه وتعالى.  
تیغکلکن فرکارا ۲ معصیه یغ منداتغکن دوسا کران دوسا اکن معهیتکن هاتی،  
مبوروقکن کلاکوان، ملمهکن دای فیکیرن سرتا منجادیکن دیری مالس دان  
تیدق قرواکتیف.

کدوا: منفعتکن قوتینسی عقل دغن سننیاس ملاکوکن فرانچن ستراتیکیک دالم  
ستیاف اوروسن کهیدوقن؛ دلغکفی دغن سیکف منشتی ماس، ممنوهی  
جنجی، برچاکف بنر دان براخلاق مولیا.

کتیک: جادیله انسان یغ برکیقینن تیغکی دان تیدق موده قوتوس اسا دالم اف  
جوا بیدغ یغ دچبوری دغن منیغکتکن قغتاھوان، منیبا قغالمن دان مغواسایی  
قلباکای کماھیرن.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

## Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>4</sup> حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>5</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

### مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكوه برفكغ كغد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه والجماعه، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، قارا صحابه دان تابعين سرتا يغ مغيكوتيش دري كالغن اشاعرة ماتريديه. جاكاله هوبوغن دغن الله دان سسام ماءنسي. معموركن رومه ۲ الله دغن استقامه مفرجان عباده، تراوتامان صلاة فرض برجماه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا<sup>7</sup>  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَتَثِّبْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

<sup>4</sup> Memuji Allah

<sup>5</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>6</sup> Pesan Taqwa

<sup>7</sup> Ayat Al-Quran

<sup>8</sup> Doa untuk kaum muslimin

اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَاَنْصُرْ اِخْوَانَنَا وَاَخَوَاتِنَا وَاَطْفَالَنَا فِي فَلَسْطِينَ، وَاَحْفَظْ  
اَهْلَهَا وَاَنْصُرْ جُنُودَهَا وَدَمِيرَ اَعْدَائِكَ اَعْدَاءَ الدِّينِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

يا الله! يا رب العالمين! جاديكن تاهون بهارو 1446 هجرة لبيه باعيق دان برمغني  
بوات كامى. بيبغ كامى اونتوق ككل استقامه منجادي همبا مو يغ برتقوى، برايمان دان  
برموره هاتي مبننو انسان دالم كسوسهن سرتا برقتي كقد اكام، بغسا دان نكارا.

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، بركتيله همبامو يغ ملقساناكن زكاة، وقف دان صدقه. كورنيايي  
رزقي يغ برليقت كندا كقد مريك، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك; جاءوهي  
كولوغن فقراء دان مساكين درقد ككفورن دان كفقيرن يغ برقنجغن.

يا عَزِيزًا! يا قَهَّارًا! ليندوغي مسجد الأقصى درقد دموسنهكن اوليه رجيم زيونيس  
إسرائيل دان ليثهي إحسان مو ممبلا دان مغورنياكن كمنغن كقد رعيت دبومي  
فلسطين يغ سدغ مندريتا كران قربواتن ظاليم رجيم زيونيس إسرائيل.

يا مُؤْمِنًا! يا مُهَيِّمًا! ليثهي رحمة مو اكر نكارا كامى برادا دالم كاداعن سلامت دان  
معمور، دجاءوهي درقد بنچان دان مالاقتناك، رعيتن هيدوف دالم سواسان امان  
دان محبه.

يا مَالِكِ الْمُلْكِ!، جاءوهي نكارا كامى درقد كهنچورن دسببكن قربواتن رسواه;  
سرهكن تغكوغجواب فيمين دان فغوروسن نكارا كامى كقد كالغن همبامو يغ امانه  
دان إخلاص، سرتا تكس لاکي براني منكقن كبنرن دان ملقساناكن كعاديلن  
برلندسكن حكوم.

يَا مَالِك، يَا هَادِي، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامي، دولي يثغ مها موليا فدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له دان راج قرمايسوري فيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ  
عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ  
4 يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.﴾